

a cura di  
**Bonifacio Vincenzi**



# SUD I POETI

Volume Tredicesimo

**Annamaria Ferramosca, poesia  
“per riscrivere vita”**



In questo volume l'indice completo  
dei primi tredici volumi di *Sud I Poeti*



**MACABOR**

**NUOVA LUCE**  
**Saggi e Antologie**  
**44**



**SUD  
I POETI  
Volume tredicesimo**

a cura di  
**Bonifacio Vincenzi**

**Macabor**

2022 – MACABOR  
Prima Edizione  
Francavilla Marittima (CS)  
[macaboreditore@libero.it](mailto:macaboreditore@libero.it)  
[www.macaboreditore.it](http://www.macaboreditore.it)

In copertina: *Annamaria Ferramosca*  
Elaborazione grafica di Giorgio Ferrarini

## Introduzione

Ogni poeta porta il suo tempo, la sua storia, la sua memoria, una vita, insomma. Poi tutto passa, scompare. Non restano più le cose che lo riguardano, ma la loro anima. E a un certo punto anche il poeta sarà attratto dalla sua assenza e giungerà per lui l'ora di abbandonare il *Grande Libro* della vita. Resterà la sua poesia e toccherà al lettore decifrare di volta in volta il suo paesaggio interiore.

La rivelazione sarà sempre un po' particolare e conterà poco se il poeta, attraverso la sua poesia, sia riuscito a rendere meno intricati e meno insistenti gli enigmi che gli ha proposto la vita.

Il Grande Mistero che ci avvolge è uno solo, cambiano le sfumature, ma la struttura è identica per tutti e, a parte qualche rara intuizione comunque fortemente legata anch'essa al mistero, l'enigma rimarrà irrisolto.

Ma non è questo che è importante. La poesia è un pezzo vivo di questo mistero, non propone soluzioni ma ci porta in una dimensione che raccoglie tutte le domande e tutte le risposte liberandole dal loro peso. In quella dimensione tutto diventa *anima* che vibra nello stupore, nella meraviglia della lettura.

Questo tredicesimo volume di *Sud I poeti* l'abbiamo dedicato ad Annamaria Ferramosca.

La poetessa pugliese – come fa notare opportunamente Lucetta Frisa nella sua testimonianza critica – “non rinuncia a oltrepassare i limiti, le “ultime colonne”: è “per segni accesi” che la sua poesia si rivela, animata da un entusiasmo indomito per la pienezza della parola, entusiasmo che è “invito alla danza”, alla trance del linguaggio. [...] Il percorso di esplorazione di Ferramosca si muove in direzioni diverse: curve, balzi, cerchi, immersioni, elevazioni, in un movimento che si rivela per illuminazioni, lampeggiamenti, con uno stile che unisce la densità lirica all'epico richiamo ancestrale”.

E Donato Di Stasi afferma: “Annamaria Ferramosca ha una voce dal timbro elementare e decisivo, anacronistico e attualissimo, in grado di raccogliere da sé la tradizione e la spinta etica verso il non ancora compreso (le contraddizioni taglienti della contemporaneità)

riproponendo in termini escatologici la questione del destino umano e confidando in una possibile soluzione che faccia leva sul superamento dell'estraneità in noi e fuori di noi".

Per quanto riguarda invece la seconda e terza parte del libro il percorso rimane identico agli altri volumi che hanno caratterizzato e caratterizzeranno quest'Opera unica in venti volumi. Nella seconda parte ricorderemo i poeti scomparsi:

Ugo Piscopo (Campania), Rita Ciprelli e Vittorio Monaco (Abruzzo), Cosimo Fornaro e Filippo Pirro (Puglia).

Nella terza parte del libro l'Antologia dei poeti del Sud proporrà testi di Massimo Pamio (Abruzzo), Vincenzo Jacovino (Basilicata), Rita Greco, Paolo Polvani, Rossella Seller (Puglia).

**Bonifacio Vincenzi**

**Annamaria Ferramosca, poesia**  
**“per riscrivere vita”**

Testi:

Luca Benassi  
Franca Alaimo  
Lucetta Frisa  
Abele Longo  
Ivano Mugnaini  
Mario Famularo  
Sandro Angelucci  
Donato Di Stasi  
Silvano Trevisani  
Franco Campegiani  
Marta Celio  
Francesca Del Moro  
Alfredo Rienzi





## Biobibliografia

Annamaria Ferramosca nasce in Salento, a Tricase (Lecce).

Frequenta il Liceo classico a Lecce. In questi anni inizia la sua passione per la letteratura antica, soprattutto per la poesia degli autori greci e latini, ma ben presto scopre anche i contemporanei. Uno studio che proseguirà poi senza pause, contemporaneamente mettendosi alla prova con la scrittura poetica. Da sempre affascinata dal mondo naturale, decide di proseguire gli studi universitari nel campo della Biologia. Si trasferisce a Siena dove si laurea brillantemente in Scienze Biologiche. Nel 1970 si stabilisce a Roma, dove si sposa e ha un figlio, cui mette nome Manuel in omaggio alla poesia spagnola contemporanea che in quel periodo monopolizza la sua lettura. Per molti anni insegna Scienze Naturali nei Licei romani. Intanto studia Fitoterapia e si specializza in Scienza dell’Alimentazione, dedicandosi quindi alla ricerca scientifica e al lavoro di nutrizionista e contemporaneamente alla scrittura, mai abbandonata, di poesia.

Decide di pubblicare solo dopo uno sterminato chilometraggio di letture poetiche e su sollecitazione del poeta Plinio Perilli, che scrive l’introduzione della sua prima raccolta dal titolo *Il Versante Vero*, presentata a Roma nel 1999. Dopo l’esito lusinghiero di questo suo libro d’esordio, che ottiene il *Premio Opera Prima Aldo Contini Bonacossi*, pubblica negli anni successivi numerose raccolte.

Con il libro *Curve di Livello*, edito da Marsilio nel 2006 nella collana *elleffe* curata dal poeta Cesare Ruffato, l’autrice riceve numerosissimi riconoscimenti dalla critica, e diviene nota nel panorama italiano poetico contemporaneo.

Le recensioni critiche evidenziano nel loro complesso la capacità della poetessa di evocare, con un linguaggio originale che fonde impronte di classicità e richiami dalla scienza, la visione possibile di un’umanità capace di abbandonare l’errore dei contrasti per volgersi verso un incontro solidale planetario. Consistente si fa negli ultimi anni anche la sua attività di scrittura critica su poesia contemporanea e la collaborazione con riviste di poesia, come *La Clessidra*, *Poesia*, *Gradiva*, *La Mosca di Milano*, *Le voci della Luna*, e numerosi lit-siti in

rete come *Poiein*, *Blanc de ta nuque*, *Rebstein*, *Carte Allineate*, *Neobar*. Nel 2011 è collaboratrice volontaria per la didattica di poesia all'Università Roma Tre, facoltà di Scienze della Formazione. Nel 2016 assume l'incarico di *Voice Ambassador* di Poetry Sound Library (mappa mondiale online delle voci dei poeti) per Italia e Puglia. Ha fatto parte per molti anni della redazione del portale *Poesia2punto0.com*, come ideatrice e curatrice della rubrica *Poesia Condivisa*, che ha diffuso la poesia dei più grandi autori contemporanei da tutto il mondo.

L'incontro con il noto poeta ed editore Alfredo de Palchi è decisivo per dilatare la sua poesia in terra americana e in ambiente anglofono, con la pubblicazione del volume antologico di percorso *Other Signs, Other Circles* (*Altri segni, Altri Cerchi*) edito da Chelsea Editions a New York nel 2009, con introduzione e traduzione di Anamária Crowe Serrano).

Ha pubblicato negli anni 11 libri di poesia ricevendo numerosi riconoscimenti. Suoi testi sono presenti in numerosi volumi collettanei e antologie e su vari lit-siti in rete.

Ha curato la versione poetica italiana del volume di percorso *3D-Poesie 2003-2013* del poeta rumeno Gheorghe Vidican, CFR 2015 (Premio Accademia di Romania per la traduzione).

È stata Presidente del Premio di Poesia De Palchi-Reiziss nel 2010, giurato per il Premio Davide M. Turoldo e per il Premio Franco Fortini nel 2011, per i Premi don Milani e Il Giardino di Babuk - Proust en Italie nel 2015 e 2016; per il Premio Costruire la Città Terrestre nel 2019.

Nel 2017 ha ricevuto il Premio Internazionale Naji Naamann Literary Prize ed il titolo onorario di membro della Maison Naamann pour la Culture (Libano).

Numerosi sono i testi in traduzione inglese apparsi su riviste straniere, quali: *Gradiva*, *Freeverse*, *World Literature Today*, *Inverse*, *Salzburg Poetry Review*, *Italian Poetry Review*, *Fire*.

Sue poesie sono state tradotte oltre che in inglese (Anamária Crowe Serrano, Riccardo Duranti), in greco (Evangelia Polimou), rumeno (Eliza Macadan), spagnolo (Antonio Nazzaro), turco (Mesut Senol), arabo (Sayed Gouda), per riviste straniere su carta e on line.

Dal 2019 è Voice Ambassador di Italia e Puglia per il progetto *Poetry Sound Library*, mappa sonora che diffonde in rete le voci di poeti da tutto il mondo.

[https://www.zeemaps.com/3218677/Annamaria\\_Ferramosca\\_\(Italia\)](https://www.zeemaps.com/3218677/Annamaria_Ferramosca_(Italia)) Letture dell'autrice sono stati registrate e incluse nell'Archivio della Voce dei Poeti di Multimedia in Firenze.

Ampio materiale bibliografico e critico è presente nel sito personale [www.annamariaferramosca.it](http://www.annamariaferramosca.it)

*Opere di Annamaria Ferramosca*

## Poesia

-*Per segni accesi*, Giuliano Ladolfi Editore 2021, collana Zaffiro, prefazione di Maria Grazia Calandrone, postfazioni di Luigi Manzi e di Elio Grasso (nella rosa del Premio Camaione, segnalazione unica al Premio Letterario Internazionale Poesia Onesta).

-*Andare per salti*, Arcipelago Itaca 2017 (Premio Arcipelago Itaca, nella rosa del Premio Elio Pagliarini, finalista al Premio Guido Gozzano e al Premio Europa in Versi, segnalazione speciale al Premio Lorenzo Montano per Una vita in poesia).

-*Trittici - Il segno e la parola*, DotcomPress, 2016.

-*Ciclica*, La Vita Felice, collana Le Voci Italiane, 2014, introduzione in seconda di copertina di Manuel Cohen, 2014.

-*La Poesia Anima Mundi*, quaderno monografico a cura di Gianmario Lucini contenente la silloge *Canti della prossimità*, collana I Quaderni di poiein, 2011 (con cd audio), puntoacapo, 2011.

-*Other Signs, Other Circles - Selected Poems 1990-2008*, volume antologico di percorso edito nel 2009 da Chelsea Editions, New York, per la collana *Poeti Italiani Contemporanei Tradotti*, a cura di Anamaria Crowe Serrano e Riccardo Duranti (Premio Città di Cattolica).

-*Curve di livello*, Marsilio, 2006 (Premio Astrolabio, finalista ai Premi: Camaione, LericiPea, Giovanni Pascoli, Lorenzo Montano). Riedito in e-book disponibile gratuitamente nel sito [www.larecherche.it](http://www.larecherche.it)

- Paso Doble*, poesie a quattro mani, coautrice la poetessa irlandese Anamaria Crowe Serrano, Empiria, 2006.
- Porte/Doors*, Edizioni del Leone, 2002 (Premio Internazionale Forum-Den Haag).
- Porte di terra dormo*, plaquette, Dialogo Libri, 2001.
- Il versante vero*, Fermenti, 1999, introduzione di Plinio Perilli (Premio Opera Prima Aldo Contini Bonacossi). Riedito in e-book disponibile gratuitamente nel sito [www.larecherche.it](http://www.larecherche.it)

## **Inclusione in Volumi Collettanei**

- Quando il poeta è donna*, Blu di Prussia Editrice (2002).
- Perché i poeti?* Editrice L'erudita (2003).
- Pugliamondo* Edizioni Accademia Terra d'Otranto - Neobar (2010).
- L'impoetico mafioso*, CFR (2010).
- La Versione di Giuseppe*, Edizioni Accademia Terra d'Otranto - Neobar (2011).
- Poeti e Poetiche* (1), CFR (2012).
- Cuore di preda*, CFR (2012).
- Cronache da Rapa Nui*, CFR (2013).
- Keffieh*, CFR (2014).
- Umafeminità*, Joker (2014).
- Un sandalo per Rut*, Edizioni Accademia Terra d'Otranto - Neobar (2014).
- Pane e Poesia*, La Vita Felice (2015).
- Fil Rouge*, CFR (2015).
- Tre valli, uno sguardo*, Terra d'ulivi edizioni (2016).
- Lido - Poesie italiana contemporanea*, Editura EIKON (2018).
- Il Corpo, L'eros*, Giuliano Ladolfi Editore (2018).
- Teorema del corpo II - Dire di eros*, Fusibilia Libri (2018).
- Lettere & Lettere*, Terra d'ulivi Edizioni (2018).
- Poeti per Genova*, Biblioteca di Rebstein (2018).
- Antologia poetica matrilineare - madri e figlie nella poesia italiana dagli anni sessanta a oggi*, Edizioni La Vita Felice (2018).
- Il sole nero di Auschwitz - poeti per la memoria*, Bertoni editore (2019).

## Bibliografia della critica

- Simonelli F., *Il versante vero*, «Poesia», Crocetti, ott. 1999, n. 132;
- Porte/ Doors*, «Poesia», Crocetti, settembre 2002, n. 104; La Rocca A., *Il versante vero di Annamaria Ferramosca*, «Hyria», 1999, nn. 83-84.
- Barbano M., *Il versante vero di una poetessa salentina*, «La Gazzetta del Mezzogiorno», 2 agosto 1999.
- Di Stasi D., *La distruzione del nulla*, «Fermenti», 1999, n. 221, pp.113-14.
- Demarchi S., *Il versante vero*, «La Nuova Tribuna Letteraria», 1999, n. 55.
- Folliero S., *Il versante vero di Annamaria Ferramosca*, «Fermenti», 2000, n. 222.
- Maffia D., *I poeti del terzo millennio*, «Punto d'incontro», settembre-dicembre 2000, n. 3.
- Guastella A., *Note sulla poesia contemporanea - Annamaria Ferramosca*, «Cultura & Libri», 2001, n. 132.
- Linguaglossa G., *Annamaria Ferramosca*, «Poiesis», 2001, nn. 21-22, pp. 35-38; *Annamaria Ferramosca*, «Poiesis», 2001, nn. 21-22, pp.35-38; *Porte/ Doors - Annamaria Ferramosca*, «Poiesis», 2003, pp. 26-27.
- Rizzo M., *Annamaria Ferramosca - Il Versante vero*, «Silarus», marzo-aprile 2001, n.214.
- Mugnaini I., *Punto analisi esegetiche*, «Punto d'incontro», settembre-dicembre 2002, nn. 5-6; *Annamaria Ferramosca, Porte/ Doors*, «La Clessidra», 2003, n. 2.
- Salibra E., *Porte/ Doors*, «Soglie», dicembre 2002, n. 3.
- Gros-Pietro S., *Annamaria Ferramosca - Porte/ Doors*, «Vernice», Genesi editrice, Torino, 2002, n. 23.
- Nesti W., *Porte/ Doors*, «Punto di Vista», 2003, n. 35.
- Piazza R., *Porte/ Doors*, «Gradiva», 2004, n. 25.
- Lo Passo A., *Curve di livello*, «La colpa di scrivere», ottobre-dicembre 2006, n. 8.
- Calandrone M.G., *Curve di livello*, «La Mosca di Milano», 2006, n. 15.